

ДИДАКТИКА ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ

УДК 378.14

DOI 10.23951/1609-624X-2021-2-7-16

МОТИВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ИНТЕРНЕТ-МЕМОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМИ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА

О. О. Захарова

Трехгорный технологический институт, филиал Национального исследовательского ядерного университета «МИФИ», Трехгорный

Введение. Необходимость поиска новых стратегий преподавания иностранного языка студентам неязыкового вуза, являющихся представителями поколения Z, обуславливает внимание исследователей к использованию интернет-мемов как эффективного средства, стимулирующего обучающихся к изучению английского языка.

Цель – представить теоретико-практическое обоснование возможностей использования интернет-мемов для развития у студентов технического вуза мотивации к изучению иностранного языка.

Материал и методы. Исследование выполнено на основе анализа литературы по вопросам применения креализованных текстов, организации работы с мемами студентов в контексте их обучения английскому языку, рассмотрения мотивации обучающихся неязыкового вуза к изучению иностранного языка. Спроектирована схема занятий, нацеленная на развитие у студентов мотивации к изучению языка при использовании мемов, и проведен методический эксперимент по апробации предложенных способов. Материалом исследования выступили отобранные в интернет-среде мемы, соответствующие тематике работы по дисциплине.

Результаты и обсуждение. Представлен алгоритм организации работы студентов с мемами, включающий мотивационно-перцептивный, репродуктивно-практический и творческо-преобразовательный этапы; предложено вариативное методическое обеспечение исследуемого процесса. Раскрыта методическая схема организации занятий с использованием мемов в процессе развития у студентов мотивации к изучению английского языка и обозначена группа педагогических условий, способствующих ее успешной реализации. Описаны примеры упражнений для поэтапной работы студентов на материале мема и представлен критериально-диагностический инструментарий для оценивания уровней сформированности у обучающихся мотивации к изучению иностранного языка. Результаты методического эксперимента, проведенного на базе Трехгорного технологического института – филиала Национального исследовательского ядерного университета «МИФИ», подтвердили эффективность разработанных способов развития мотивации у студентов.

Заключение. Определено, что мемы выступают мощным методическим материалом, способствующим повышению мотивации будущих инженеров к изучению английского языка. Эффективность реализации разработанной методической схемы занятий для студентов с использованием мемов обусловлена стимулированием цифровой коммуникации обучающихся на основе метода Bring Your Own Device, привлечением их к проектной деятельности на материале мемов и созданием психологически благоприятной атмосферы, фасилитирующей иноязычную коммуникацию обучающихся.

Ключевые слова: *иностраннный язык, студенты неязыкового вуза, интернет-мемы, креализованные тексты, мотивация к изучению английского языка.*

Введение

Основной целью обучения иностранному языку в неязыковом вузе, согласно федеральному государственному образовательному стандарту, является формирование у студентов компетенций, способствующих осуществлению деловой коммуникации в устной и письменной формах. Следовательно, процесс обучения языку направлен на углубление аспектов технической направленности посредством текстовой работы. Как отмечает Л. О. Полякова, при изучении языка у студентов возникает «языковой барьер» мотивационного характера, заключающийся в отсутствии у них инте-

реса к развитию языковой компетенции, что обуславливается ограниченностью процесса обучения функцией «технического перевода» [1]. К мотивационным проблемам изучения языка студентами неязыкового вуза также относят сложности в передаче мыслей на иностранном языке, различия в лексико-грамматических особенностях языков, контроль уровней сформированности навыков и умений [2]. Обозначенные сложности указывают на необходимость поиска новых средств повышения мотивации студентов к изучению языка.

Анализ источников, посвященных вопросу развития мотивации студентов неязыкового вуза к из-

учению иностранного языка, раскрывает, что данная мотивация носит комплексный характер, в основе которого – внешние, внутренние, лингвопознавательные мотивы. Результаты анкетирования, проведенного среди 75 студентов Трехгорного технологического института – филиала Национального исследовательского ядерного университета «МИФИ», указывают на заинтересованность обучающихся как в повышении общего уровня иностранного языка (стремление к пониманию живой речи на иностранном языке, общению с представителями иной культуры), так и в изучении иностранного языка в профессиональной деятельности (понимание технической документации, желание высказывать точку зрения по определенной проблеме).

Анализ научно-методической литературы по вопросу оптимизации процесса обучения иностранному языку в неязыковом вузе указывает, прежде всего, на необходимость учета интересов студентов поколения Z, характеризующихся открытостью новым тенденциям, потребностью в виртуальной коммуникации, клиповым мышлением, восприятием информации преимущественно визуальным способом [3]. Следовательно, решением обозначенной проблемы является использование креолизованных материалов как способа повышения мотивации студентов к изучению языка. Обозначим, что к креолизованным текстам относятся источники, включающие семиотически осложненные тексты. С точки зрения обучения иностранному языку, эффективным рассматривается применение комиксов, рекламы [4], рекламных роликов [5], графиков, изображений, схем, что особенно значимо в работе с технической литературой [6].

Принимая во внимание ориентацию исследования на поиск средств, стимулирующих мотивацию современных студентов, остановимся на рассмотрении мотивационного потенциала интернет-мемов в процессе изучения иностранного языка. В пользу активного применения мемов на занятиях по иностранному языку исследователи представляют следующие аргументы: акцент на коммуникацию, а не на языковую строй [7], соответствие мемов интересам молодых людей [8], стимулирование творческого мышления обучающихся [5], обеспечение функции иллюстрации вербальных компонентов коммуникации [9].

Критериями корректного отбора креолизованных текстов, в том числе интернет-мемов, выступают: аутентичность, информативность, функциональность, прагматичность, эстетичность, проблемная и межкультурная направленность [10]. В преподавании иностранного языка особенно значимо то, что мемы представляют коммуникативную ситуацию; в данном контексте преподавателю

стоит принимать во внимание следующее: понимание ситуации может быть затруднено отсутствием у студента фоновых знаний.

Учитывая актуальность проблемы поиска новых способов повышения мотивации современных студентов к изучению языка, обозначим цель исследования – представить теоретико-практическое описание возможностей использования интернет-мемов для развития у студентов технического вуза мотивации к изучению иностранного языка.

Научная новизна работы определяется тем, что предложен алгоритм и разработана схема организации работы студентов с англоязычными мемами, которые могут применяться в процессе обучения английскому языку в техническом вузе. Приведены примеры содержания работы студентов с материалом мемов на основе вариативного методического аппарата; предложен критериальный аппарат для оценивания эффективности разработанных способов повышения мотивации у обучающихся к изучению английского языка.

Материал и методы

В процессе исследования были использованы:

1) теоретические методы:

– анализ научно-методической литературы, посвященной изучению возможностей применения креолизованных текстов, рассмотрению способов организации работы студентов с мемами в контексте их обучения английскому языку, что позволило определить алгоритм и методический аппарат построения работы обучающихся с мемами в ходе аудиторной и внеаудиторной деятельности по дисциплине;

– анализ научно-методической литературы, посвященной рассмотрению особенностей мотивационной сферы студентов неязыкового вуза, исследованию их мотивации к изучению языка, что способствовало выявлению групп мотивов будущих инженеров к изучению английского языка;

– проектирование схемы организации работы обучающихся с англоязычными мемами с целью практического обоснования мотивационных возможностей данных креолизованных текстов в процессе аудиторной и внеаудиторной работы студентов первого курса;

2) эмпирические методы:

– методический эксперимент, нацеленный на апробацию предложенных способов развития мотивации студентов технического вуза к изучению английского языка;

– методы статистической обработки данных.

Материалом для исследования выступили отобранные с учетом тематических направленностей работы по дисциплине «Иностранный язык» и потребностей студентов интернет-мемы.

Результаты и обсуждение

Интерес исследователей к применению интернет-мемов как мощного мотивационного средства в преподавании иностранного языка студентам обусловлен, во-первых, стремительным развитием технологий, способствующих быстрому обмену информацией; во-вторых, актуальностью контента мема как единицы современной массовой культуры; в-третьих, глубокой заинтересованностью обучающегося в использовании мемов как инструмента, обеспечивающего коммуникацию. В научной литературе описываются возможности применения технологии работы с определенными видами мемов в процессе обучения языку (например, с doggos-мемми [11], с мемми Rage Comics [12]); потенциал использования мемов для развития лингвострановедческой компетенции [13].

Рассмотрение алгоритма организации работы студентов с мемми [14, 15] указывает на отсутствие единого мнения исследователей в данном вопросе: построение работы с мемми определяется задачами, которые ставит преподаватель (развитие интереса к дисциплине, формирование навыков письма на иностранном языке, формирование навыков креативного высказывания и пр.). Так, О. М. Седярова и соавт. обозначают, что работу с мемми можно проводить по аналогии работы с текстом, содержащей этапы введения, семантизации, закрепления, использования в коммуникативной среде [16]. Согласно Z. Huang, L. Na, использование мемов в ходе преподавания иностранного языка созвучно жизненному циклу мема и включает этапы его восприятия (assimilation), усвоения

(retention), трансформации (expression) и передачи (transmission) [17, 18].

Учитывая вышесказанное и преследуя цель раскрыть мотивационный потенциал применения мемов к изучению иностранного языка, представим алгоритм организации работы с данными креолизованными текстами в рамках обучения студентов дисциплине «Иностранный язык» и его методическое обеспечение. Выделим следующие этапы организации работы с интернет-мемми:

– мотивационно-перцептивный: представление студентам мема, актуального содержанию занятия, целеполагание, создание установки на рассмотрение мема, снятие лексико-грамматических трудностей восприятия текста, определение, разъяснение лингвокультурных особенностей мема, поисковая работа студентов, направленная на уточнение происхождения мема;

– репродуктивно-практический: чтение текста мема, перевод / контроль понимания текста, поиск русского аналога мема, выполнение фонетических, лексико-грамматических упражнений исходя из содержания мема;

– творчески-преобразовательный: выполнение коммуникативных заданий согласно коммуникативной ситуации, представленной мемом, выполнение заданий творческого характера (создание собственного мема, представление интерпретации мема, анализ предложенной коммуникативной ситуации).

В соответствии с выделенными этапами организации работы с мемми, предложим схему методического аппарата реализации каждого из этапов (табл. 1).

Таблица 1

Схема методического аппарата организации работы студентов с интернет-мемми

Этап работы	Приоритетные методы, приемы	Типология заданий
Мотивационно-перцептивный	Демонстрация; когнитивная визуализация (облако слов, семантическая карта, фишбоун); мозговой штурм; коллажирование; дескриптивные упражнения, ассоциативные упражнения; групповая, парная самостоятельная работа	Подберите три существительных и три глагола для характеристики изображения. Опишите изображение. Составьте список вопросов, которые возникли у вас по представленному изображению. Посмотрите на изображение и ответьте на вопросы и пр.
Репродуктивно-практический	Рецептивные упражнения; фонетические, лексико-грамматические языковые упражнения (подстановочные, имитационные); лексико-грамматические условно-речевые упражнения (трансформационные, вопросно-ответные)	Просмотрите видео, повторите интонацию говорящего. Определите временную форму глаголов текста мема, подставьте глаголы в данной форме к предложениям из списка. Найдите грамматическую ошибку в тексте мема, объясните ее. Найдите мемми, демонстрирующие применение данного грамматического явления и пр.
Творчески-преобразовательный	Лексико-грамматические речевые упражнения; креативное письмо; синквейн	Разыграйте диалог на основе коммуникативной ситуации участников мема. Дайте оценку поведения героя мема, выразите ваше отношение. Придумайте альтернативную подпись в данной иллюстрации. Создайте собственный мем, раскрывающий обозначенную проблему, с помощью интернет-сервиса Memegenerator.net и пр.

На основе предложенного алгоритма организации работы с мемами была спроектирована схема занятий по английскому языку для студентов 1-го курса технического вуза, в которой представлены возможности их мотивирования в процессе речевой, коммуникативной, проектно-исследовательской деятельности по дисциплине (рисунок).

Отметим, что наполнение схемы является вариативным и может меняться в зависимости от поставленных задач на данном этапе обучения и потребностей самих студентов. Данная схема может быть дополнена индивидуальной проектной работой со студентами, связанной с изучением языковых особенностей мемов (Лексический анализ мемов *Rage Comics*), осуществлением анализа кросс-культурных различий мемов (Сравнительный ана-

лиз русских и английских мемов), рассмотрением процесса оптимизации обучения студентов английскому языку (Использование лингвистических мемов на занятиях по английскому языку).

Эффективность организации работы с мемами определяется созданием образовательной среды, представленной комплексом факторов, раскрывающих педагогические условия оптимизации изучаемого процесса. К данным факторам и условиям относятся следующие:

– материально-технические – создание цифровой коммуникации студентов на основе метода Bring Your Own Device (BYOD), что подразумевает использование студентами личных мобильных устройств в ходе аудиторной работы; применение данного метода позволяет обучающимся использо-

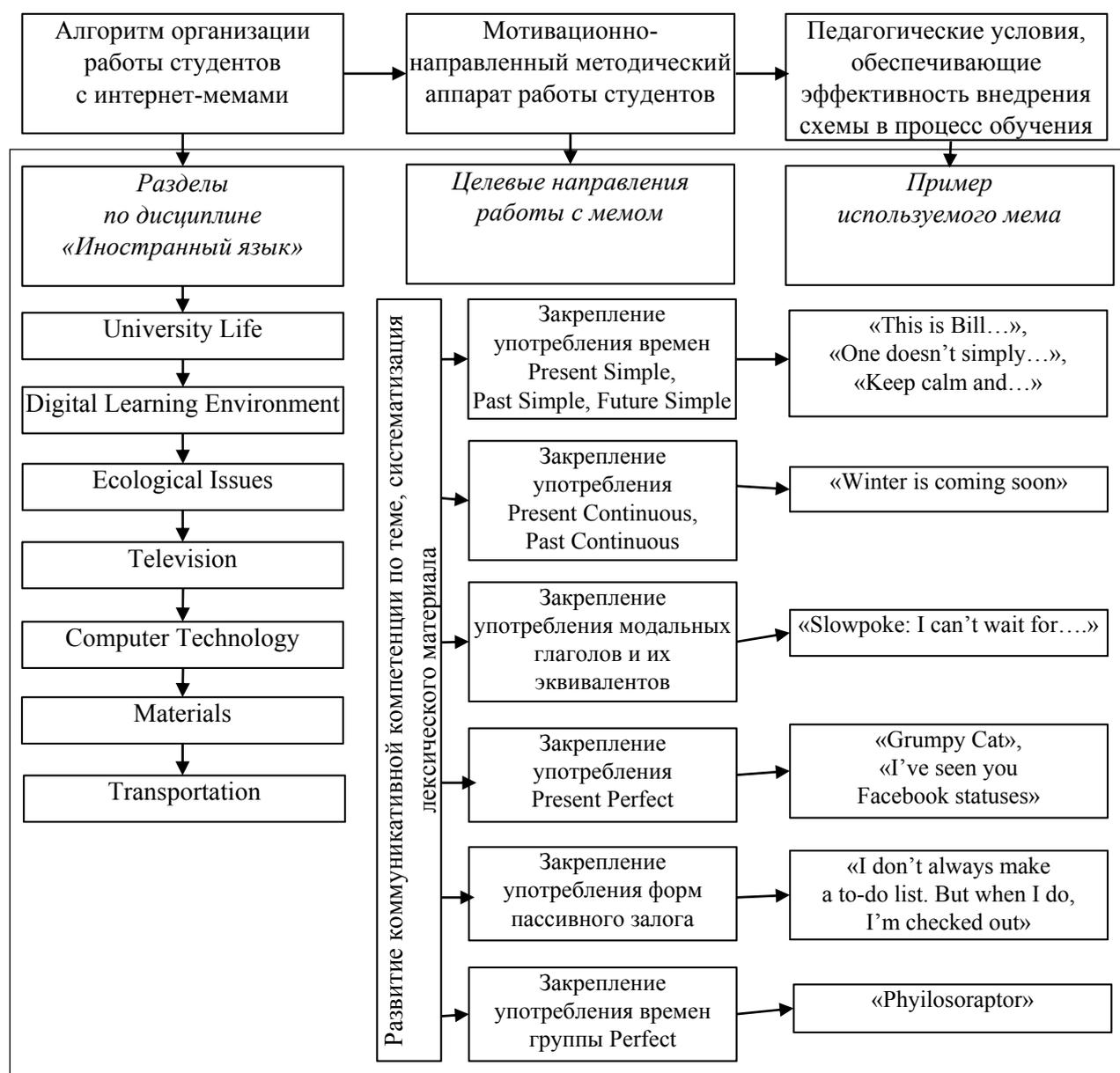


Схема организации занятий с использованием интернет-мемов для развития у студентов мотивации к изучению английского языка

вать любое удобное для них устройство, собирать данные, делиться ими и быстро взаимодействовать с другими студентами и преподавателем [19], что особенно значимо в работе с таким виртуальным контентом, как интернет-мемы;

– методико-дидактические – организация проектной работы, направленной на отбор и анализ мемов для изучения иностранного языка, что позволяет включить студента в процесс поиска интересного для них материала для аудиторной и самостоятельной работы;

– коммуникативно-личностные – создание психологически благоприятной атмосферы сотрудничества, побуждающей студентов к активному поиску информации и коммуникации на английском языке при учете познавательных потребностей студентов.

Рассмотрим подробнее, каким образом можно использовать интернет-мемы для развития мотивации студентов 1-х курсов технического вуза в процессе аудиторной работы по дисциплине «Иностранный язык». В качестве примера возьмем тематический раздел «Languages in Modern World», в рамках которого рассматривается роль иностранных языков в современном образовании, профессиональной деятельности будущего инженера и способы самостоятельного изучения иностранного языка в настоящее время. На одном из занятий студентам был предложен интернет-мем «Expanding Brain» (светящийся мозг), содержащий следующий текст: *Being a native speaker; becoming fluent in your target language; understanding your target language; watching a movie in your target language and understanding one word*. Обозначим, что графическая часть креолизованных текстов «Expanding Brain» содержит изображения мозга, светящегося ярче на каждом последующем кадре, иллюстрируя развитие языковых способностей в ироническом ключе.

На мотивационно-перцептивном этапе стимулирование интереса студентов к работе с интернет-мемами (в том числе с вышеописанным мемом) и целеполагание дальнейшей работы осуществлялись посредством брейнсторминга в парах и группах. Эффективным стало использование следующих приемов:

– ассоциаграммы (*With your partner complete the diagram «Reasons to learn English». Summarize your idea*);

– проблемные вопросы (*Think about your answers to the questions: Is it difficult to study English? Do you want to be fluent in English? What do you need to improve your level of English?*).

При демонстрации интернет-мема студентам предлагались лексические подстановочные упражнения, которые способствовали снятию языковых сложностей понимания мема:

– *Put the phrases of the meme into the chronological order*;

– *Match the picture with the phrase*;

– *Fill in the gaps with the words «fluent», «native speaker», «target language» (2) (Being a...; becoming... in your..., understanding your..., watching a movie in your target language and understanding one word)*.

Уточнение деталей содержания мема (определение его типа, происхождения, социокультурных особенностей) реализовывалось в процессе самостоятельной поисковой работы студентов в сети Интернет.

Основной направленностью деятельности на репродуктивно-практическом этапе является работа не со значением и смыслом, а с лексико-грамматическими особенностями текста мема. Контроль понимания лексико-грамматического строения мема на данном этапе осуществлялся с помощью традиционных методов работы:

– рецептивные упражнения (*Close the text and repeat it*);

– подстановочные упражнения (*Without looking at the text of the meme complete the phrase with the correct word*);

– трансформационные упражнения (*Paraphrase the text transforming the phrases with Participle I into verbs in Present Simple, for example: being a native speaker – when you are a native speaker...*);

Являясь эмоционально окрашенными текстами, мемы обладают значимостью для расширения лексического запаса студентов, поскольку предлагают использование лексической единицы в контексте, понятном и интересном для студента. К упражнениям для закрепления ключевых лексических единиц мема можно отнести следующие:

– *Choose the correct definition of the word (target language is...)*;

– *Answer the questions (What is your native language? What is your target language? Have you ever spoken to a native speaker?)*;

– *Do the crossword puzzle. The answers are the words from the text of the meme*.

Понимание грамматической формы мема осуществляется при использовании имитационных (*Define the form of the verbs in the text*) и подстановочных упражнений (*Define the function of the underlined words. For example: Being a native speaker means being fluent in English – «being» употребляется в форме герундия, выполняет функцию подлежащего. Being fluent in English she reads books in the original – «being» употребляется в форме причастия, выполняющего функцию обстоятельства*). Систематизация грамматического материала на основе мема может проходить при организации самостоятельной работы студентов с интернет-источниками: поиск иных мемов, демонстрирующих данное грамматическое правило, продолже-

ние фраз по аналогии с предложенной конструкцией (*Think about continuation of the phrase. Make up two sentences, using the word with «-ing» form as gerund and as Participle I: Understanding the target language ...For example: Understanding the target language helps you in future. Understanding the target language well, I passed my exams*).

Говоря об организации работы на творчески-преобразовательном этапе, стоит обозначить необходимость использования вариации приемов и методов, способствующих развитию устных и письменных иноязычных коммуникативных навыков студентов. Учитывая эти ориентации работы на данном этапе, согласимся с Н. А. Залесской, которая отмечает необходимость коммуникации, инициируемой мемами в дружественной среде [20]. Направленность на коммуникацию должна быть первостепенной задачей, реализуемой на творчески-преобразовательном этапе. Согласно У. Нан, навыки кодирования и декодирования информации, необходимые для использования мема, включают не только способность интерпретировать текст, но и расшифровывать информацию, скрытую в содержании мема [21]. В ходе обучения иностранному языку мемы позволяют развивать лингвистическую, коммуникативную и межкультурную компетенции. Представляя небольшие, емкие текстовые фрагменты, мемы являются инструментом, инициирующим живую коммуникацию при обучении иностранному языку, в ходе которой появляются и передаются новые смыслы.

Ориентируясь на коммуникативно-смысловую направленность дальнейшей работы с мемами, определим типы эффективных коммуникативных упражнений. Среди способов развития навыков письменной коммуникации обозначим следующие:

– эссе (*«What shall a student do to speak English fluently?»*, *«Is it necessary for an engineering student to be fluent in English?»*, *«Effective ways to study the language»*);

– когнитивная визуализация, применение сервисов создания мемов: (a) *Using the text of the meme, find the other picture to illustrate it. Use one of the services: mrmem.ru, 1001mem.ru/create-mem*. b) *Think of the other*

text for this meme to illustrate its meaning connected with the difficulties of language study);

– синквейн (*Transform the meaning of the meme into a cinquain, a five-lined poem*).

Развитию навыков устной речи на основе коммуникативной ситуации на базе мемов способствовал ряд методов. Во-первых, эффективной является организация ролевого общения посредством драматизации. Например, на основе рассмотренного мема студентам было предложено участие в ролевой игре «Talk Show». Студентам были выданы карточки с описанием их роли в данной игре, списке вопросов. Например, *You are a talk show host. This issue is dedicated to learning the language. Greet all the guests and ask them the questions. Your first guest is a popular blogger who specializes in teaching the target language through the film watching. Choose the questions to ask: What movies should we watch to understand English speech better? How should we work with the subtitles? What movies would you recommend for the beginners / fluent speakers?*

Во-вторых, значимую роль играет практика монологического высказывания на основе коммуникативной ситуации мема. Представим вариант задания, предложенного студентам: *According to the text of the meme define your level of English (being fluent in English / understanding written and oral speech / watching movies and slightly understanding them). Speak about English in your life and your success in learning it.*

Обозначим, что творчески-преобразовательный этап также создает возможности для группового взаимодействия студентов в ходе развития их иноязычных коммуникативных умений. По результатам лексико-грамматического анализа мема, произведенного на предыдущем этапе работы, студентам предлагалось участие в групповых мини-проектах (*Referring to the text of the meme define your level of English and develop your program of individual work aimed at improving your language skills. Visualize it.*) и веб-квестах.

Оценка эффективности предложенных способов развития мотивации студентов с помощью интернет-мемов осуществлялась нами в ходе экспериментальной работы, в которой были задействованы

Таблица 2

Критериальный аппарат оценивания степени сформированности мотивации у студентов

Критерий	Показатель
Профессионально направленный	Осознание студентом важности владения на английском языке для успешной профессиональной коммуникации; заинтересованность студента в изучении элементов языка как способов понимания иноязычной технической литературы, осуществления исследовательской работы; проявление обучающимся инициативы в мероприятиях на английском языке в процессе аудиторной и неаудиторной работы
Личностно значимый	Осознание студентом значимости владения английским языком на уровне В1 и выше для осуществления устной и письменной коммуникации в глобальном пространстве; заинтересованность обучающегося в освоении языка как средства понимания элементов иноязычной культуры (мемов, сериалов, художественных произведений); активная самостоятельная, поисковая, творческая работа студента с языковым материалом в процессе аудиторных и неаудиторных занятий

Таблица 3

Данные диагностики уровней сформированности мотивации к изучению английского языка у студентов ЭГ и КГ

Диагностический срез	Уровень	ЭГ (27 чел.)		КГ (30 чел.)	
Первичный	Базовый	12 чел.	(44,4 %)	10 чел.	(33,3 %)
	Средний	10 чел.	(37,1 %)	13 чел.	(43,3 %)
	Повышенный	5 чел.	(18,5 %)	7 чел.	(23,4 %)
Вторичный	Базовый	6 чел.	(22,2 %)	8 чел.	(26,7 %)
	Средний	13 чел.	(48,2 %)	16 чел.	(53,3 %)
	Повышенный	8 чел.	(29,6 %)	6 чел.	(20,0 %)
Итоговый	Базовый	5 чел.	(18,5 %)	9 чел.	(30,0 %)
	Средний	8 чел.	(29,6 %)	14 чел.	(46,6 %)
	Повышенный	14 чел.	(51,9 %)	7 чел.	(23,4 %)

ваны 57 студентов младших курсов Трехгорного технологического университета. При определении составляющих мотивационной сферы студентов мы ссылались на результаты анкетирования студентов – участников экспериментальной работы, в которых преобладающую позицию заняли внутренние (потребность понимать носителей языка) и социальные (потребность в профессиональном развитии с помощью языка) мотивы; на классификацию мотивов студентов к изучению языка А. П. Авдеева, где обозначены профессионально значимые и профессионально незначимые мотивы [22]. На основе этого мы рассматривали две группы мотивов студентов неязыкового вуза (профессионально направленные и личностно значимые), которые были положены в основу критериального аппарата для оценки уровня сформированности мотивации студентов (см. табл. 2).

Обозначим, что были выделены уровни для определения степени сформированности мотивации студентов (базовый, средний и продвинутый) и методы диагностики по обозначенным критериям (анализ студенческих работ (эссе, устных высказываний, проектных работ), анкетирование, наблюдение, стандартизированные тесты (Т. Н. Ильина «Мотивация обучения в вузе») и пр.). В ходе методического эксперимента были использованы мемы, отражающие лексико-грамматический материал с учетом программы дисциплины «Иностранный язык». Работа с мемами осуществлялась со студентами экспериментальной группы (ЭГ) в соответствии с предложенной схемой. Помимо аудиторной работы по дисциплине студенты были вовлечены в проектную деятельность и самостоятельную работу с мемами.

Методами математической статистики определено отсутствие значительных расхождений в степени сформированности мотивации к изучению иностранного языка у студентов ЭГ и контрольной (КГ) групп. Приведем результаты проведенного мониторинга (см. табл. 3).

Данные мониторинга указывают на повышение уровня сформированности мотивации студентов ЭГ

к изучению английского языка. Систематическое использование интернет-мемов в учебном процессе, организация вариативной работы с ними для развития комплекса иноязычных умений и навыков студентов способствуют развитию как профессионально направленных, так и личностно значимых мотивов будущих инженеров, обуславливая их интерес к поиску дополнительной аутентичной информации, глубокому пониманию лексико-грамматических явлений языка, активной иноязычной коммуникации.

Заключение

Таким образом, необходимость поиска новых способов к преподаванию иностранного языка студентам поколения Z обуславливает наше внимание к использованию интернет-мемов как эффективного средства развития интереса студентов к изучению английского языка. Многообразие, доступность мемов в интернет-пространстве, их созвучность с актуальными тенденциями современной жизни и обилие в них лексико-грамматических явлений живой речи определяют широкие мотивационные возможности использования мемов в процессе преподавания английского языка студентам. Именно для студентов технического вуза развитие мотивации к изучению языка является значимым фактором организации учебного процесса, определяющим глубокое понимание обучающимися языковых явлений, обуславливающим их стремление к самостоятельной работе.

Вариативная работа с использованием мемов в обучении студентов технического вуза английскому языку в рамках предложенной схемы заключалась в поэтапной организации, во-первых, деятельности, нацеленной на корректное восприятие мема и мотивирование обучающегося на дальнейшее его рассмотрение; во-вторых, работы над лексико-грамматической составляющей мема и отработку студентом данных лексических единиц и грамматических явлений; в-третьих, работы творческого характера, активизирующей навыки иноязычной устной и письменной коммуникации у студента.

Стоит отметить, что эффективность проведения подобной работы достигнута при организации и стимулировании цифровой коммуникации студентов на основе BYOD; привлечении их к участию в проектной работе, связанной с рассмотрением особенностей иноязычных мемов; создании в коллективе студентов психологически благоприятной атмосферы сотрудничества, побуждающей их к ино-

язычной коммуникации. Соблюдение данных педагогических условий наряду с организацией систематической работы будущих инженеров с мемами, тщательным отбором мемов, смежных с тематикой разделов по дисциплине и интересами самих студентов, способствовали приросту в уровнях развития мотивации обучающихся к изучению английского языка.

Список литературы

1. Полякова Л. О. Зачем инженеру иностранный язык? (анализ профессиональных стандартов) // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 6. URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=23067> (дата обращения: 20.09.2020).
2. Быстрой Е. Б., Власенко О. Н., Дорохова Е. Ю. Песенный жанр как фактор повышения мотивации к изучению иностранного языка в педагогическом вузе // Вестн. Южно-Уральского гос. гуманитар.-пед. ун-та. 2019. № 4. С. 42–60.
3. Леонтьева Т. Н., Котенко С. Н. Особенности обучения иностранному языку поколения Z: традиции и новаторство // Территория новых возможностей. Вестн. Владивостокского гос. ун-та экономики и сервиса. 2017. Т. 9, № 1. С. 152–158.
4. Харченкова И. В. Методика использования креолизованных немецкоязычных текстов как средства формирования лингвокультурологической компетенции студентов-германистов. URL: https://disser.spbu.ru/disser2/disser/Harchenk__va.Dissert.pdf (дата обращения: 04.10.2020).
5. Загоруйко А. О., Ефремова М. А. Потенциал использования Интернет-мемов в качестве обучающего средства // Вопросы методики преподавания в вузе. 2019. Т. 8, № 28. С. 11–21.
6. Бондарев М. Г. Использование инфографики как инструмента визуализации учебного текста в рамках курса «Иностранный язык для специальных целей» // Информатика, вычислительная техника и инженерное образование. 2012. № 3 (10). С. 60–66.
7. Shnip Y. Internet memes in ESP classrooms. URL: http://www.kamts1.kpi.ua/sites/default/files/shnip_internet.pdf (дата обращения: 23.09.2020).
8. Harshavardhan V., Wilson D., Kumar M. V. Humour Discourse in Internet Memes: An Aid in ESL Classrooms // Asia Pacific Media Educator. 2019. Vol. 29, № 1. P. 41–53.
9. Гаффарова М. Р. Организационно-методические аспекты использования мультимодального текста на уроках иностранного языка // Социальные и педагогические вопросы образования: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Чебоксары, 2020. С. 144–149.
10. Якубовская А. А. Отбор креолизованных текстов с целью формирования иноязычной речевой компетенции студентов-бакалавров, обучающихся по направлению «Архитектура» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. Ч. 3, № 9 (63). С. 213–218.
11. Николина Н. Н. Использование doggos-мемов в процессе обучения английскому языку студентов младших курсов языковых и неязыковых направлений подготовки // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2020. Т. 5, вып. 1. С. 118–122.
12. Anggiarima P. Bringing rage comic into class: A strategy on improving 5th graders' story-writing skills. URL: https://www.academia.edu/15174505/Bringing_Rage_Comic_Into_Class_A_Strategy_on_Improving_5th_Graders_Story_Writing_Skill (дата обращения: 23.09.2020).
13. Писарь Н. В. Интернет-мемы как средство формирования лингвострановедческой компетенции при обучении иностранных студентов и слушателей русскому языку // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2020. Т. 5, вып. 3. С. 326–331.
14. Будник А. С. Интернет-мем как средство формирования межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся // Письма в Эмиссия. Оффлайн. 2017. № 7. С. 25–44.
15. Фетисова А. А. Использование Интернет-мемов в практике преподавания иностранных языков // Современное языковое образование: инновации, проблемы, решения: сб. науч. тр. М., 2015. С. 106–110.
16. Седярова О. М., Соловьева Н. С., Ненашева Ю. А. Методика работы с Интернет-мемами в процессе формирования социокультурной компетенции старшеклассников при обучении иностранному языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Т. 12, вып. 1. С. 451–456.
17. Huang Z. An empirical study on the application of memetics to the teaching college English writing. URL: https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/pdf/2016/03/shsconf_icitce2016_01015.pdf (дата обращения: 23.09.2020).
18. Na L. The Help and Influence of Memetics Theory in Applied Linguistic on Second Language Acquisition Teaching. URL: <https://www.atlantis-press.com/proceedings/icemct-17/25874383> (дата обращения: 25.09.2020).
19. Minin N. G., Shaykina O. I. Flipped Classroom method with BYOD-technology application as a tool to develop communication skills in teaching foreign languages // Высшее образование в России. 2018. Т. 27, № 1. С. 46–53.
20. Залеская Н. А. Роль Интернет-мемов в обучении иностранному языку. URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/242065/1/198-202.pdf> (дата обращения: 01.10.2020).

21. Han Y. Memeing to learning: exploring meaning making in a language-learning chat group // *Technology in Language Teaching & Learning*. 2019. Vol. 1, № 2. P. 68–90.
22. Авдеев А. П. Мотивы изучения иностранного языка // *Educational Technology & Society. Technology & Society*. 2008. № 11 (4). С. 310–322.

Захарова Ольга Олеговна, кандидат педагогических наук, доцент, Трехгорный технологический институт, филиал Национального исследовательского ядерного университета «МИФИ» (ул. Мира, 17, Трехгорный, Россия, 456080).
E-mail: osja90@bk.ru

Материал поступил в редакцию 19.09.2020.

DOI 10.23951/1609-624X-2021-2-7-16

MOTIVATING POTENTIAL OF INTERNET-MEMES IN THE FOREIGN LANGUAGE LEARNING WITH ENGINEERING UNIVERSITY STUDENTS

O. O. Zakharova

*Tryokhgornyy Technological Institute, a branch of the National Research Nuclear University «MEPhI»,
Tryokhgornyy, Russian Federation*

Introduction. The need for the search of the new strategies of the foreign language teaching in non-linguistic universities defines the researchers' attention to the use of the Internet-memes as an effective means stimulating the students' interest to language learning.

The aim of the article is to present theoretical and practical justification of the possibilities of Internet-memes use for development of non-linguistic university students' motivation to learning the foreign language.

Material and methods. The research is based on the analysis of literature on creolized texts use in teaching, organizing the students' language work with memes, defining the constituents of non-linguistic university students' motivation to English learning. In the result the set of classes facilitating the development of the students' motivation to language learning was designed and the methodical experiment aimed at implementation of the solutions under the consideration was carried out. Internet-memes selected in accordance with teaching content on the discipline are used as the material.

Results and discussion. The algorithm of organizing students' work with memes that includes motivational and perceptual, reproductive and practical, creative and transformational stages is outlined; versatile methodical apparatus of the process implementation is presented. The author notes the aspects of organization of the students' work with memes as well as its motivational opportunities. The set of English classes oriented on using memes in the developing students' motivation to language learning is presented. The examples of the exercises organizing the students' work with a certain meme are given. The article presents criterial and diagnostic apparatus to evaluate students' motivational level to English learning and the results proving the suggested solutions efficiency.

Conclusion. The memes' variety, free access, relevance to modern tendencies make them a powerful tool motivating students to deep language learning. Systematically organized students' activity with memes contributes to the development of their foreign language skills.

Keywords: *foreign language, non-linguistic university students, Internet-memes, creolized texts, motivation to English learning.*

References

1. Polyakova L. O. Zachem inzheneru inostranny yazyk? (analiz professional'nykh standartov) [Why would the engineer need to know a foreign language? (analysis of professional standards)]. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya – Modern Problems of Science and Education*, 2015, no. 6 (in Russian). URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=23067> (accessed 20 September 2020).
2. Bystray E. B., Vlasenko O. N., Dorokhova E. Yu. Pesenny zhanr kak faktor povysheniya motivatsii k izucheniyu inostrannogo yazyka v pedagogicheskom vuze [Song genre as a factor of increasing motivation to studying a foreign language in a pedagogical university]. *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo gumanitarno-pedagogicheskogo universiteta – South Ural State Humanitarian Pedagogical University Bulletin*, 2019, no. 4, pp. 42–60 (in Russian).
3. Leont'eva T. N., Kotenko S. N. Osobennosti obucheniya inostrannomu yazyku pokoleniya Z: traditsii i novatorstvo [Peculiarities of teaching English to «Generation Z»]. *Territoriya novykh vozmozhnostey. Vestnik Vladivostokskogo gosudarstvennogo universiteta ekonomiki i servisa – The Territory of New Opportunities. The Herald of Vladivostok State University of Economics and Service*, 2017, vol. 9, no. 1, pp. 152–158 (in Russian).
4. Kharchenkova I. V. *Metodika ispol'zovaniya kreolizovannykh nemetskoyazychnykh tekstov kak sredstva formirovaniya lingvokul'turologicheskoy kompetentsii studentov-germanistov* [Methods of creolized German-language texts use as a means of formation of Germanist-students' lingvoculturological competence] (in Russian). URL: https://disser.spbu.ru/disser2/disser/Harchenk__va.Dissert.pdf (accessed 4 October 2020).

5. Zagoruyko A. O., Efremova M. A. Potentsial ispol'zovaniya Internet-memov v kachestve obuchayushchego sredstva [The Value of Internet Memes as a Teaching Aid]. *Voprosy metodiki prepodavaniya v vuze – Teaching Methodology in Higher Education*, 2019, vol. 8, no. 28, pp. 11–21 (in Russian).
6. Bondarev M. G. Ispol'zovaniye infografiki kak instrumenta vizualizatsii uchebnogo teksta v ramkakh kursa «Inostranny yazyk dlya spetsial'nykh tseley» [Infographics as an instrument of educational text visualization within the course «Language for Specific Purposes»]. *Informatika, vychislitel'naya tekhnika i inzhenernoye obrazovaniye – Information Science, Computation and Engineering Education*, 2012, no. 3 (10), pp. 60–66 (in Russian).
7. Shnip Y. *Internet memes in ESP classrooms*. URL: http://www.kamts1.kpi.ua/sites/default/files/shnip_internet.pdf (accessed 23 September 2020).
8. Harshavardhan V., Wilson D., Kumar M. V. Humour Discourse in Internet Memes: An Aid in ESL Classrooms. *Asia Pacific Media Educator*, 2019, vol. 29, no. 1, pp. 41–53.
9. Gaffarova M. R. Organizatsionno-metodicheskiye aspekty ispol'zovaniya mul'timodal'nogo teksta na urokakh inostrannogo yazyka [Organisational and methodical issues of multimodal texts use at the foreign language lessons]. *Sotsial'nye i pedagogicheskiye voprosy obrazovaniya: materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii* [Social and pedagogical issues of education: International scientific-practical conference proceedings]. Cheboksary, 2014. Pp. 144–149 (in Russian).
10. Yakubovskaya A. A. Otkor krealizovannykh tekstov s tsel'yu formirovaniya inoyazychnoy recevoy kompetentsii studentov-bakalavrov, obuchayushchikhsya po napravleniyu «Arkhitektura» [Choosing creolized texts with a view to form foreign language communicative competence of students-bachelors of the field of study «Architecture»]. *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki – Philological Science. Theory and Practice*, 2016, part 3, no. 9 (63), pp. 213–218 (in Russian).
11. Nikolina N. N. Ispol'zovaniye doggos memov v protsesse obucheniya angliyskomu yazyku studentov mladshikh kursov yazykovykh i neyazykovykh napravleniy podgotovki [Using doggos memes when teaching English to junior students of linguistic and non-linguistic training directions]. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki – Pedagogy. Theory and Practice*, 2020, vol. 5, issue 1, pp. 118–122 (in Russian).
12. Anggiarima P. *Bringing rage comic into class: A strategy on improving 5th graders' story-writing skills*. URL: https://www.academia.edu/15174505/Bringing_Rage_Comic_Into_Class_A_Strategy_on_Improving_5th_Graders_Story_Writing_Skill (accessed 23 September 2020).
13. Pisar' N. V. Internet-memy kak sredstvo formirovaniya lingvostranovedcheskoy kompetentsii pri obuchenii inostrannykh studentov i slushateley russkomu yazyku [Internet memes as a means to form learners' linguo-cultural competence when teaching Russian as a foreign language]. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki – Pedagogy. Theory and Practice*, 2020, vol. 5, issue 3, pp. 326–331 (in Russian).
14. Budnik A. S. Internet-mem kak sredstvo formirovaniya mezhkul'turnoy kommunikativnoy kompetentsii obuchayushchikhsya [Internet-meme as a means of forming students' intercultural communicative competence]. *Pis'ma v emissiya. Offlajn – The Emissia. Offline Letters*, 2017, no. 7, pp. 25–44 (in Russian).
15. Fetisova A. A. Ispol'zovaniye Internet-memov v praktike prepodavaniya inostrannykh yazykov [Using Internet mems in EFL classroom]. *Sovremennoye yazykovoye obrazovaniye: innovatsii, problemy, resheniya: sbornik nauchnykh trudov* [Modern Language Education: Innovation, Problems, Solutions: collection of scientific studies]. Moscow, 2015. Pp. 106–110 (in Russian).
16. Sedlyarova O. M., Solov'eva N. S., Nenasheva Yu. A. Metodika raboty s Internet-memami v protsesse formirovaniya sotsiokul'turnoy kompetentsii starsheklassnikov pri obuchenii inostrannomu yazyku [Methods of working with the Internet memes while forming senior pupils' sociocultural competence in the process of foreign language teaching]. *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki – Philological Science. Issues of Theory and Practice*, 2019, vol. 12, issue 1, pp. 451–456 (in Russian).
17. Huang Z. *An empirical study on the application of memetics to the teaching college English writing*. URL: https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/pdf/2016/03/shsconf_icitce2016_01015.pdf (accessed 23 September 2020).
18. Na L. *The Help and Influence of Memetics Theory in Applied Linguistic on Second Language Acquisition Teaching*. URL: <https://www.atlantis-press.com/proceedings/icemct-17/25874383> (accessed 25 September 2020).
19. Minin N. G., Shaykina O. I. Flipped Classroom method with BYOD-technology application as a tool to develop communication skills in teaching foreign languages. *Vysshye obrazovaniye v Rossii – Higher Education in Russia*, 2018, vol. 27, no. 1, pp. 46–53.
20. Zaleskaya N. A. *Rol' Intrnet-memov v obuchenii inostrannomu yazyku* [The role of Internet-memes in teaching a foreign language] (in Russian). URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/242065/1/198-202.pdf> (accessed 1 October 2020).
21. Han Y. Memeing to learning: exploring meaning making in a language-learning chat group. *Technology in Language Teaching & Learning*, 2019, vol. 1, no. 2, pp. 68–90.
22. Avdeyev A. P. Motivy izucheniya inostrannogo yazyka [Motives of foreign language learning]. *Educational Technology & Society*, 2008, no. 11 (4), pp. 310–322 (in Russian).

Zakharova O. O., Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Tryokhgornyy Technological Institute, a branch of the National Research Nuclear University «MEPhI» (ul. Mira, 17, Tryokhgornyy, Russian Federation, 456080).
E-mail: osja90@bk.ru